

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Kannada (ಕನ್ನಡ)

## تونۇشتۇرۇش قائىدىسى

كىرىستىنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ  
نامىدا.

ئامىن

سالام

رەبىمىز ئەيسا مەسىھىنىڭ شەپقىتى.  
تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس  
روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىللەن بىللە  
بولۇڭ.

روھىڭىز بىللەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

BoueHethers, (ئاكا-ئۇكا)  
سىزنىڭ, (ئاكا-ئۇكا)  
گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى, ھەمە  
شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى  
تەبرىكلەش ئوچۇن.

مەن ھەممىگە قادر خۇداغا ئىقرار  
قىلىمەن قېرىنداشلىرىم, قېرىنداشلىرىم,  
مېنىڭ گۇناھسىزلىقىم, مېنىڭ ئوبىلىرىم ۋە  
سۆزۈمەدە, مەن قىلغان ۋە قىلىغان  
ئىشىمەدە, مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق, مېنىڭ  
خاتالىقىم ئارقىلىق, مېنىڭ ئەڭ  
ئېغىرلىقىمنىڭ خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا  
مەن بەختلىك مەرييەمنىڭ قىزلىقىنى  
سورايمەن, بارلىق پەرىشتىلەر ۋە  
ئەۋلىيالار, سەن, قېرىنداشلىرىم,  
تەڭرىمىزدىكى رەبىمىز ئوچۇن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قادر خۇدا بىزگە رەھىم  
قىلسۇن, گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز  
مەڭگۈلۈك ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەبىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەبىم ، رەھىم قىلغىن.

مەسەھ ، رەھىم قىلغىن.

مەسەھ ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەبىم ، رەھىم قىلغىن.

ئى رەبىم ، رەھىم قىلغىن.

گلورىبا

Kannada ( )

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر  
 يۈزىدە ياخشى نېيەتلىك كىشىلەرگە  
 تىنچلىق. بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز  
 سىزگە بەخت تىلەيمىز ، بىز ساڭا  
 چوقۇنىمىز ، بىز سېنى ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ  
 شان-شەرپىشكىزگە رەھمەت ئېيتىمىز ،  
 پەرۋەردىگار خۇدا ، ئەرىشتىكى پادشاھ ،  
 ئى خۇدا ، ھەممىگە قادر ئاتا. رەبىمىز  
 ئەيسا مەسەھ ، بەقەت توغۇلغان ئوغلى ،  
 پەرۋەردىگار خۇدا ، خۇدانىڭ قوزىسى ،  
 ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن دۇنيانىڭ  
 گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلىسەن. بىزگە  
 رەھىم قىلغىن. سەن دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
 كەچۈرۈم قىلىسەن. دۇئايىمىزنى قوپۇل  
 قىلىڭ. سىلەر ئاتامىنىڭ ئۆڭ يېنىدا  
 ئولتۇردىڭلار. بىزگە رەھىم قىلغىن. چۈنكى  
 سەن يالغۇز مۇقەددەس ، سەن يالغۇز  
 پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە قادر  
 ، ئەيسا مەسەھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن  
 ، ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرپى بىلەن.  
 ئامىن.

Chink

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

**بۇ سۆزنىڭ**

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Kannada (ಕನ್ನಡ)

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

ئىككىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.

خۇداغا شۈكۈر.

خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلىدىن ئوقۇش.

ئى رەبىم!

**رەبىمىزنىڭ ئىجىل.**

رەبىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە

ھەمدۇسانالار بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسىپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە

قادىر ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى

ياراققۇچى ، كۆرۈننمەيدىغان ۋە

كۆرۈننمەيدىغان بارلىق نەرسىلەرنىڭ. مەن

بىر رەبىمىز ئەيسا مەسىھكە ئىشىنىمەن.

تەڭرىنىڭ بىرىدىن بىر ئوغلى ، بارلىق

دەۋرلەردىن ئىلگىرى ئاتىسىدىن تۈغۈلغان.

خۇددادىن كەلگەن خۇدا ، نۇردىن كەلگەن

نۇر ، ھەققىي خۇددادىن كەلگەن ھەققىي

خۇدا ، تۈغۈلغان ، ياسالىغان ، ئاتىسى

بىلەن بىردىك. ئۇنىڭ ئارقىلىق ھەممە

نەرسە يارتىلىدى. بىز ئىنسانلار ۋە

نېجاڭلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ ئەرشنىن چۈشتى ،

مۇقەددەس روھ بىلەن مەرييم

مەرييەمنىڭ سۈرتى چۈشورلۇكەن. ھەمە

ئادەم بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ پۇنتىوں

پىلاتۇنىڭ ئاستىدا كېرىستكە مىخلانغان ،

ئۇ ئۆلۈمگە دۈچار بولدى ۋە دەپنە قىلىندى.

ئۈچىنچى كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى

مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسماڭغا

چىقىتى ھەمە ئاتىسىنىڭ ئوك يېنىدا

ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە شان-شەرەپ بىلەن

كېلىدۇ تىرىكىلەر ۋە ئۆلۈكىلەرگە ھۆكۈم

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Kannada (ಕನ್ನಡ)

قىلىش ئۇنىڭ پادىشاھلىقىنىڭ چېكى يوق.  
 مەن ھاياتلىق بەرگۈچى رەبىمىز بولغان  
 مۇقەددەس روھقا ئىشىمەن. ئاتا ۋە  
 ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى  
 بىلەن بىللە چوقۇندۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ  
 بېيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن  
 بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى  
 چېركاۋغا ئىشىمەن. گۇناھلارنىڭ  
 كەچۈرۈم قىلىنىشى ئوچۇن بىر  
 چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن  
 ئۆلۈكىلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد  
 قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەبىمىزگە دۇئا قىلىمۇز.  
 ئى رەببىم ، دۇئايىمىزنى ئاكلا.  
**ئېۋارىستىنىڭ لىتىر**

Offertory

مەڭگۇ خۇداغا مۇيارەك بولسۇن.  
 بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ،  
 مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا  
 تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن.  
 ھەممىگە قادر ئاتا.

پەرۋەردىگار قولىڭىزدىكى قۇربانلىقىنى  
 قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى  
 مەدھىيەلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئوچۇن ،  
 بىزنىڭ مەنپەئەتىمىز ئوچۇن ئۇنىڭ بارلىق  
 مۇقەددەس چېركاۋنىڭ ياخشىلىقى.  
 ئامىن.

**ئېۋارىست نامىزى**

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.  
 روھىڭ بىلەن.  
 قەلبىڭىزنى كۆتۈرۈڭ.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بىز ئۇلارنى رەبىسمىزگە كۆتۈردىق.

Kannada (ಕನ್ನಡ)

تهڭرىمىز رەبىسمىزگە شۇكۇر ئېتىاپلى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە  
قادىر خۇدا. ئاسمان-زىمن سېنىڭ شان-  
شهرپىڭ بىلەن تولغان. Hosanna in  
the highest. پەرۋەردىگارنىڭ نامى.  
بىلەن كەلگەن كىشى نەقەدەر بەختلىك!  
Hosanna in the highest.

**ئىماننىڭ سرى.**

ئى رەبىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز.  
سلەرنىڭ قايىتا تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ  
كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ  
لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەبىم ، سېنىڭ  
ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ كەلگۈچە.  
ياكى: بىزنى قۇتلۇدۇرغىن ، دۇنيانىڭ  
قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ، كريستىڭ ۋە  
تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد قىلدىك.

ئامىن.

**ئورتاقلىشىش مۇراسىمى**

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە  
ئلاھىي تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن ،  
**بىز ئېتىشقا جۈرئەت قىلىمىز:**  
ئەرشىتكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ مۇقەددەس  
بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ  
ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشىتكىگە  
ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۇگۈن بىزگە  
كۈندىلىك نانلىرىمىزنى بېرىڭ ،  
گۇناھلىرىمىزنى مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە  
خىلاپلىق قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك.  
بىزنى ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى  
يامانلىقتىن قۇتلۇدۇرغىن.

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Kannada (ಕನ್ನಡ)

ئى رەبىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن  
 قۇتۇلدۇرغۇن ، مەرھەممەت بىلەن  
 زامانىمىزدا تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-  
 شەپقىشىڭىزنىڭ ياردىمى بىلەن ، بىز  
 ھەمىشە گۇناھتنى خالىي بولۇشمىز  
 مۇمكىن بارلىق ئازاب-ئوقۇبەتلەردىن  
 بىخەتەر ، بىز بەختلىك ئۈمىدىنى  
 ساقلاۋاتىمىز نىجاڭكارىمىز ئەيسا  
 مەسىھىنىڭ كېلىشى.

پادشاھلىق ئۇچۇن ، كۈچ ۋە شان-  
 شەرەپ سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۇ.  
 رەبىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭگە:  
 تىنچلىق مەن سىزدىن ئايىرىلىدىم ، تىنچلىقىم  
 سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا  
 قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد  
 قىلىپ ، مەرھەممەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق  
 ۋە ئېتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە  
 ئاساسەن. كىم مەڭگۇ ياشайдۇ ۋە  
 ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەبىمىزنىڭ ئامانلىقلرى ھەر دائم سىلەر  
 بىلەن بىللە بولسۇن.  
 روھىنىڭ بىلەن.

**بىر-بىرمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى  
 سۇنایلى.**

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
 تارتىۋاتىسىن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.  
 خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
 تارتىۋاتىسىن ، بىزگە رەھىم قىلغىن.  
 خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
 تارتىۋاتىسىن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
 تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك  
 زىياپتىگە چاقىرىلغانلار نەقدەر بەختلىك!

Uyghur (ئۇيغۇرچە)

Kannada (ಕನ್ನಡ)

ئى رەبىم ، مەن لايق ئەمەس مېنىڭ  
ئۆبۈمىنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك. پەقەت  
سۆزىنلا دېگىن ، روھىم ساقىيدۇ.

مەسىھىنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلایلى.

ئامىن.

## خۇلاسە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىنىڭ بىلەن.

ھەممىگە قادر خۇدا سىزگە بەخت ئاتا

قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس

روھ.

ئامىن.

خىزمەتنىن ھەيدەش

سەرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى.

ياكى: بېرىپ رەبىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان

قىلىڭ. ياكى: خاتىجەم مېڭىڭ ، ھاياسڭىز

بىلەن رەبىمىزنى ئۇلۇغلاڭ. ياكى:

خاتىجەم بولۇڭ.

خۇداغا شۈكۈر.